TL 4015-36

Universidade do Porto

FUNDAÇÃO DAS UNIVERSIDADES PORTUGUESAS

4º CURSO DE INTRODUÇÃO À INDONÉSIA E TIMOR LESTE

E

1º CURSO DE INTRODUÇÃO À LINGUA INDONÉSIA;

COLÓQUIOS, VISITAS E DEBATES SOBRE A REGIÃO NORTE, TIMOR LESTE E A ÁSIA-PACIFICO

Sta. Maria da Feira

21 de Julho a 7 de Agosto de 1997

ORGANIZAÇÃO CONJUNTA DE

ASSOCIAÇÃO PAZ E JUSTIÇA PARA TIMOR LESTE
CENTRO LEONARDO COIMBRA
COMISSÃO ORGANIZADORA DAS JORNADAS DE TIMOR DA UNIVERSIDADE DO PORTO
FUNDAÇÃO CASA DA CULTURA DE LINGUA PORTUGUESA
FUNDAÇÃO DAS UNIVERSIDADES PORTUGUESAS
MOVIMENTO CRISTÃO PARA A PAZ - YOUTH ACTION FOR PEACE
PLATAFORMA INTERNACIONAL DE JURISTAS POR TIMOR LESTE
Com o Apoio da
CÂMARA MUNICIPAL DE SANTA MARIA DA FEIRA

Porto, 30 de Abril 1997

A. Barbedo de Magalhães

2 - 4º CURSO DE INTRODUÇÃO À INDONÉSIA E TIMOR LESTE ; 1º CURSO DE INTRODUÇÃO À LINGUA INDONÉSIA; COLÓQUIOS, VISITAS E DEBATES SOBRE A REGIÃO NORTE, TIMOR LESTE E A ÁSIA-PACIFICO

21 de Julho a 7 de Agosto de 1997

2.1 - OBJECTIVOS E JUSTIFICAÇÃO

O conhecimento da situação presente, da história que a ela conduziu e do quadro cultural, político, jurídico, religioso e económico em que se desenrola o drama do Povo de Timor Leste, são fundamentais para descobrir pistas que abram caminhos à solução dos problemas dos Povos de Timor e da Indonésia, ambos em busca de Liberdade na Democracia e no respeito pelos Direitos Humanos.

Daí a importância deste curso que, embora se siga a outros três já anteriormente realizados sob a responsabilidade da Comissão Organizadora das Jornadas de Timor da Universidade do Porto, terá um âmbito mais alargado, e, pela sua duração (cerca de 50 horas lectivas) permitirá um muito maior aprofundamento dos conhecimentos sobre Timor Leste, a Indonésia, e a sua envolvente (ASEAN, Ásia-Pacífico e geostratégia Mundial).

O facto de a Faculdade de Letras da Universidade do Porto ter decidido, em Novembro de 1996, criar uma disciplina de História e Cultura de Timor, que deverá passar a ser leccionada em 1997/98, torna-o particularmente oportuno.

A necessidade de seguir mais de perto a evolução política na Indonésia, e de conhecer melhor a cultura do seu povo, por um lado, e a importância de compreender as dificuldades que tantos timorenses (que foram obrigados, durante mais de vinte anos, a utilizar a Língua Indonésia, na qual estudaram) sentem na aprendizagem do Português, obrigam a conhecer minimamente a Língua Indonésia, com vista a melhorar a eficácia do ensino de Português e de preparar professores de Português especificamente preparados para ensinar timorenses (ou indonésios).

É com esse objectivo que, paralelamente, se prevê realizar um 1º Curso de Introdução à Língua Indonésia, dirigido a um número limitado de interessados.

Complementarmente, organizar-se-á um conjunto de colóquios sobre o Porto, a Região Norte e Timor Leste e a Ásia-Pacífico, com intervenções de participantes no Curso, pessoas ligadas às áreas temáticas respectivas e público. Além disso terão lugar mais algumas visitas a instalações e empreendimentos da Região Norte, com vista a abrir pistas para um futuro relacionamento desta Região com Timor Leste, a Indonésia e a Ásia-Pacífico.

Àqueles que, com pseudo-pragmatismo, pretendem desenvolver relações económicas e culturais sobre os cadáveres e o sofrimento dos timorenses, importa deixar o sinal de que só no respeito pelos direitos humanos das pessoas e dos povos é que se podem estabelecer relações sadias e fecundas, potenciadoras de um verdadeiro desenvolvimento humano integral, e ir preparando o caminho para relações desse tipo entre Portugal, nomeadamente a Região Norte, e Timor Leste, e através de Timor e da Indonésia, com a Ásia-Pacífico.

Portugal, que não tem poderio militar nem económico, tem uma longa história de relacionamento com povos de quase todo o mundo e, uma vez encerrado o ciclo colonial e

instaurada a democracia, tem a força moral que lhe dá a luta por uma causa justa e reconhecidamente conforme ao direito internacional. Esse potencial histórico e moral é a sua especificidade que pode e deve fazer a diferença no relacionamento com outros povos, não só com os que se exprimem na língua de Camões, de Jorge Amado, Luandino Vieira, Xanana Gusmão e tantos outros que falam português, mas também com os povos do Oriente com os quais estabeleceu os primeiros contactos há cerca de meio milénio.

2.2 - PROGRAMA PROVISÓRIO

2.2.1 - Calendário geral dos Cursos, dos Debates e das Visitas
De 21 de Julho a 7 de Agosto de 1997

21 de Julho - 2ª f.ª - Hotel Novacruz, Sta. Maria da Feira (Tel.:056-372311; Fax.: 056-372 316) ou Convento dos Lóios, Sta. Maria da Feira

10h00 às 11h00 - Abertura do 4º Curso de Introdução à Indonésia e Timor Leste (Sessão presidida pelo Presidente da Câmara Municipal de Sta. Maria da Feira)
11h30 às 12h45 - Lição Inaugural sobre Timor Leste.
12h45 às 15h00 - Intervalo para almoço.
15h00 às 16h15 - Lição Inaugural sobre a Indonésia.
17h00 às 18h00 - Lição Inaugural sobre a Língua Indonésia.
18h30 às 19h30 - Filme sobre o Povo de Timor Leste, a sua Cultura e a sua Luta.
- Filme sobre o Movimento Pro-Democracia na Indonésia

22 de Julho - 3ª f.ª e seguintes, até 6 de Agosto 1997

Horário típico

07h30 às 08h30 - Pequeno almoço.
09h00 às 10h00 - Lição sobre a Indonésia e Timor Leste(30') seguida de debate (30').
10h10 às 11h10 - Lição sobre a Indonésia e Timor Leste (30') seguida de debate(30').
11h10 às 11h30 - Intervalo para colação(chá ou café).
11h30 às 12h30 - Duas sessões paralelas
a) - Aula de Língua Indonésia
b) - Trabalhos em grupo : Preparação de documentos ou actividades .
12h30 às 14h30 - Intervalo para almoço e descanso
14h30 às 15h30 - Duas sessões paralelas
a) - Trabalhos em grupo sobre a Língua Indonésia
b) - Lição sobre Indonésia e Timor Leste seguida de debate
15h40 às 16h40 - Lição sobre Indonésia e Timor Leste seguida de debate.
16.40 às 17.20 - Intervalo para colação(chá ou café).

17h20 às 18h20 - Lição sobre Indonésia e Timor Leste seguida de debate.
18.30 - 19.30 - Visualização de filmes ou debate geral.
20h00 às 21h00 - Jantar.
21h00 às 23h000 - Actividades livres; música e convívio.

Em 6 dos dias do curso, parte do dia (a manhã ou a tarde ou, excepcionalmente, o dia inteiro) será ocupada com visitas e colóquios a realizar em diferentes locais, em função dos temas a tratar (indicados mais adiante).

2.2.2 - Docentes e participantes do 4º Curso de Introdução à Indonésia e Timor Leste

Para tratar da parte relativa a Timor Leste, do Curso de Introdução (histórica, cultural, política, jurídica, religiosa, económica e ecológica) serão convidadas as seguintes pessoas:

- Dr. José Ramos Horta, (timorense, Prémio Nobel da Paz) autor de vários livros sobre Timor Leste;
- Engº João Carrascalão (timorense, Presidente da UDT);
- Dr. Mari Alkatiri, (timorense, autor de um livro sobre a história recente de Timor Leste, no prelo).
- Dr. João Frederico Boavida (timorense, com tese de mestrado sobre a Igreja e o nacionalismo timorense).
- Dr. Estevão Cabral, (timorense, com tese de mestrado sobre a Propaganda Indonésia relativa a Timor Leste).
- Dr. Rui Gomes (timorense, com tese de Mestrado em Sociologia)
- Prof. Francisco Ribeiro da Silva, (Faculdade de Letras, Universidade do Porto).
- Dr. Luís Filipe Reis Thomáz, (Universidade Nova de Lisboa).
- Prof. A. Barbedo de Magalhães, (Universidade do Porto).
- Profª Paula Escarameia, (portuguesa, com tese de doutoramento feita na Universidade de Harvard, EUA, sobre Autodeterminação de Timor Leste).
- Dr. Pedro Pinto Leite, (português, com tese de mestrado feita na Universidade de Leiden, Holanda, sobre Timor Leste, o Saara da Ásia do Sudeste)
- Profª Monika Schlicher, (Universidade Humbolt, Alemanha, com tese de doutoramento sobre História de Timor Leste de 1856 a 1912).
- Dr. David Scott, (australiano, autor de um livro sobre Timor Leste).
- Dr. James Dunn, (ex-consul da Austrália no Timor Português e autor de livros sobre Timor Leste).
- Prof. Peter Carey, (Universidade Oxford, Reino Unido, autor de dois livros sobre Timor Leste).

Cada um dos intervenientes terá um tempo curto de exposição e, nalguns casos, o tempo de uma mesma lição será partilhado por dois outros dos convidados. A ideia é, sobretudo, partilhar pontos de vista diferentes sobre a história e a realidade timorenses.

A parte do curso relativa à indonésia será assegurada predominantemente pelo:

- Prof. George Aditjondro, (indonésio, autor de livros e muitos artigos sobre

Timor Leste e a Indonésia, ex-docente da Christian Satia Wacana University, Salatiga, Java, Indonésia e actualmente a leccionar na Universidade de Newcastle, Austrália).

Complementarmente serão convidados a leccionar também sobre a Indonésia:

- Prof. Benedict Anderson (Cornel University, USA)
- Dr. Liem Soei Liong, (indonésio, autor de livros sobre a Indonésia e Timor Leste e editor do TAPOL Bulletim, Reino Unido).
- Prof. Martin van Bruinessen (Universidade de Utrecht, Holanda)
- Prof. Nico Schulte Nordholt, (Universidade Tweentee, Holanda, um dos maiores especialistas holandeses em assuntos da Indonésia).
- Prof. Geoffrey Robinson (University of California, Los Angeles, EUA)
- Prof. Stephen Zunes (University of S. Francisco, EUA)
- Prof. Michael Salla (American University, Washington. EUA)

e outros académicos de diferentes países.

Os participantes no curso, para além dos docentes que terão, todos eles, algo a aprender uns com os outros, e poderão abrir pistas para perspectivar o futuro e, sobretudo, para influenciar a evolução política em Timor e na Indonésia, serão, nomeadamente, timorenses (de preferência com domínio da língua inglesa) e docentes e estudantes universitários portugueses.

Ao todo, admite-se que o curso tenha cerca de 70 participantes:

- ~ 20 timorenses
- ~ 20 portugueses
- ~ 10 indonésios
- ~ 20 outras nacionalidades

Tendo em conta a participação de estrangeiros o curso deverá ser ministrado em inglês.

2.2.3 - Curso de Iniciação à Língua Indonésia

Este curso deverá ser assegurado pela Drª Esti Aditjondro, ex-docente de inglês e de língua indonésia para estrangeiros na Universidade de Salatiga, na Indonésia.

Será frequentado por um número limitado de alunos do Curso de Introdução à Indonésia e Timor Leste que o pretendam, e, eventualmente, por docentes e alunos de cursos de línguas da Universidade do Porto e de outras universidades. O número de alunos não deverá, em princípio, exceder os 20.

2.2.4 - Colóquios e visitas

Entremeando os cursos atrás referidos, admite-se a hipótese de efectuar visitas na Região Norte e organizados colóquios sobre temas tais como:

1) - *"O Porto, os Descobrimentos e os Contactos com o Extremo Oriente"* - Casa do Infante. (4ª f^a, 23 de Julho).

2) - a) - *"Timor Leste e a Ásia-Pacifico nas Universidades do Norte de Portugal"* - Universidade do Minho. (5ª f^a, 24 ou 6ª f^a, 25 de Julho).

b) - *"Educação, Agricultura, Turismo, Cerâmica, áreas de formação do Instituto Politécnico de Viana e seu interesse para um futuro Timor Leste Independente"* (5ª f^a, 24 ou 6ª f^a, 25 de Julho).

c) - *"Silvicultura e Veterinária, áreas de formação da Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro e seu interesse para um futuro Timor Leste Independente"* (5ª f^a, 24 ou 6ª f^a, 25 de Julho).

d)

d.1)-*"O Mar, Elo de Ligação de Portugal a Timor, à Indonésia e ao Sudeste Asiático - As Ciências do mar nas Universidades do Norte"*. - Universidade Católica -Porto.

d.2)-*"O Direito Administrativo e o funcionamento do Estado"* - Universidade Católica - Porto

e)- *"Engenharia do Ambiente, Materiais e Electrónica na Universidade de Aveiro"* - Universidade de Aveiro

3) - *"Timor Leste, o Próximo "Tigre" da Ásia-Pacífico e as suas Ligações a Portugal e à CPLP"* - Associação Industrial Portuense. (2ª f^a, 28 de Julho).

4) - *"O Norte, a Luta contra o Colonialismo e pela Democracia e o apoio aos Movimentos Democráticos"* - Câmara Municipal do Porto, ou Casa Museu de Abel Salazar, ou Casa de Carlos Cal Brandão ou outra insti-tuição ligada à luta pela democracia e contra o colonialismo. (4ª f^a, 30 de Julho).

Sessões Públicas de Encerramento do Curso de Introdução à Indonésia e Timor Leste.

6 de Agosto de 1997 Convento dos Lóios, Sta. Maria da Feira

10h00 às 11h00 - Lição de Síntese sobre a História de Timor.
11h30 às 13h00 - Debate sobre Timor: - Passado, Presente e Perspectivas de Futuro.
15h00 às 16h00 - Lição de Síntese sobre a História da Indonésia.
16h30 às 18h00 - Debate sobre a Indonésia: Passado, Presente e Perspectivas de Futuro.

7 de Agosto de 1997 - Convento dos Lóios, Sta. Maria da Feira

10h00 às 11h00 - *"As Universidades, Timor Leste e a Ásia-Pacífico: - Síntese de Iniciativas e Perspectivas Futuras".*
11h30 às 12h30 - Debate sobre: - *"Um Futuro Democrático para Timor Leste e para a Indonésia ".*

17h00 às 18h15 - **Sessão de Encerramento. - Castelo de Vila da Feira**
19h00 às 20h00 - Jantar Timorense
20h30 às 22h00 - Espectáculo Cultural Timorense

Porto, 30 de Abril de 1997

O Coordenador das Jornadas de Timor da U.P.

A. Barbedo de Magalhães
(Prof. Catedrático)